Министерство образования и науки Российской Федерации

Бузулукский гуманитарно-технологический институт

(филиал) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования

«Оренбургский государственный университет»

*О.Н. Григорьева*

**Лингвистика детской речи**

Методические указания по освоению дисциплины

Рекомендовано для обучающихся по образовательной программе

высшего образования направления подготовки

44.03.01 Педагогическое образование

(профиль Дошкольное образование)

Бузулук

2015

УДК 808.2

ББК 81.411.2

Г 75

**Григорьева, О.Н.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Г | 75 | Лингвистика детской речи: методические указания по освоению дисциплины / составитель О.Н. Григорьева; Бузулукский гуманитарно-технологический институт (филиал) Оренбургского гос. ун-та. – Бузулук : БГТИ, 2015. |

Методические указания содержат рекомендации по освоению дисциплины «Лингвистика детской речи», указания по организации аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы, рекомендации по изучению теоретических основ дисциплины, разъяснения о промежуточной аттестации.

Методические указания предназначены для студентов, обучающихся по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование (профиль Дошкольное образование).

 УДК 808.2

 ББК 81.411.2

 © Григорьева О.Н., 2015

 © БГТИ (филиал) ОГУ, 2015

**Содержание**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | Пояснительная записка……………………………………….. | 4 |
| 1.1 | Цели и задачи дисциплины…………………………………… | 4 |
| 1.2 | Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины…………………………………………………….. | 4 |
| 2 | Виды занятий и особенности их проведения при изучении дисциплины…………………………………………………….. | 6 |
| 3 | Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов…………………..…………………….. | 6 |
| 3.1 | Правила конспектирования лекционного материала……….. | 7 |
| 3.2 | Рекомендации по работе с литературой……………………… | 8 |
| 3.3 | Методические указания к выполнению контрольной работы | 9 |
| 3.4 | Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям………………………………………………………… | 9 |
| 3.5 | Методические рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации ……………………………………………….. | 10 |
| 4 | Критерии оценивания самостоятельной работы студентов | 12 |

**1. Пояснительная записка**

Самостоятельные занятия призваны помочь студентам в закреплении материала, овладении различными формами самопроверки, в выполнении индивидуальных заданий, способствуют формированию умений акцентировать внимание на детальном рассмотрении вопросов и разделов, представляющих особую сложность. Самостоятельная работа необходима, т.к. большое значение придается развитию и совершенствованию навыков самоконтроля и потребности студентов обращаться к разным видам профессиональной деятельности. Известно, что необходимые качества будущего педагога формируются в основном за счет индивидуальных усилий и самообразования личности.

Для того, чтобы сделать процесс обучения результативным, разработаны методические рекомендации для освоения дисциплины и методические указания к семинарским (практическим) занятиям, обеспечивающие решение следующих задач:

- создание условий для самостоятельной работы студентов заочной формы обучения при изучении курса «Лингвистика детской речи»;

- углубление и расширение знаний студентов в области методики обучения и воспитания дошкольников;

- углубление и расширение знаний студентов о специфике методики обучения и воспитания дошкольников, совершенствование речевых умений студентов, в том числе связанных с работой над текстом.

**1.1 Цели и задачи дисциплины**

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов умений профессионально управлять процессом образования и воспитания дошкольников.

Задачами курса являются изучение особенностей детской речи, уделяя особое внимание освоению способов работы с текстом, умениям отбирать учебный материал для детей;

на основе знания законов дидактики, принципов организации процессов обучения и воспитания обучающихся работать над овладением студентами практических умений выстраивать систему самообразования на разных этапах обучения, моделировать различные типы занятий;

развитие у будущих воспитателей умения общаться с детской книгой, библиотекой, работать с текстом художественной и научной литературы.

**1.2. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения**

**дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-2 способность осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:**

возрастные особенности обучающихся, особенности реализации образовательных программ одаренных обучающихся и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и трудностями в обучении, вопросы индивидуализации обучения.

**Уметь:**

создавать условия для поддержания интереса в обучении, воспитании и развития с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся.

**Владеть:**

современными психолого-педагогическими технологиями обучения, воспитания с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся.

ОПК-3 готовность к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:**

современные образовательные технологии, в том числе и информационных, критерии оценки качества учебно-воспитательного процесса при разработке и реализации учебных программ в различных образовательных учреждениях; особенности учебно-воспитательного процесса на конкретной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения.

**Уметь:**

применять комплекс современных методов диагностирования достижений обучающихся и воспитанников в дидактическом и воспитательном процессе; выстраивать педагогическое сопровождение учебно-воспитательного процесса.

**Владеть:**

готовностью применять современные методики и технологии, методы диагностирования достижений обучающихся для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса; способами осуществления психолого-педагогической поддержки и осуществления сопровождения учебно-воспитательного процесса.

ПК-1 готовность реализовывать образовательные программы по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:**

требования к образовательным программам по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов.

**Уметь:**

осуществлять анализ образовательных программ по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов.

**Владеть:**

методами планирования образовательных программ по учебному предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов.

**2. Виды занятий и особенности их проведения при изучении дисциплины**

По курсу «Лингвистика детской речи» предусмотрены лекционные занятия, на которых дается основной систематизированный материал, и практические занятия. Распределение занятий по часам представлено в рабочей программе дисциплины.

Практические занятия способствуют более глубокому пониманию теоретического материала учебного курса, а также развитию, формированию и становлению различных уровней составляющих профессиональной компетентности студентов.

Практическая работа заключается в выполнении студентами самостоятельно или под руководством преподавателя комплекса учебных заданий, направленных на совершенствование компетенций студентов, необходимых для современных специалистов.

Тематика семинарских (практических) занятий представлена в методических указаниях к данному виду работы и соответствует рабочей программе дисциплины.

(См. Григорьева, О.Н. «Лингвистика детской речи»: методические указания к практическим занятиям (семинарским) / составитель О.Н. Григорьева; Бузулукский гуманитарно-технологический институт (филиал) Оренбургского гос. ун-та. – Бузулук : БГТИ, 2015).

**3. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов**

Целью самостоятельной (внеаудиторной) работы студентов является совершенствование профессиональной компетенции на уровне, необходимом для современных специалистов; совершенствование методической грамотности.

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Лингвистика детской речи» обеспечивает закрепление знаний, полученных студентами в процессе лекционных и практических занятий;

Самостоятельная работа является обязательной для каждого студента.

В самостоятельную работу, обеспечивающую подготовку к текущим аудиторным занятиям включаются такие формы, как:

- работа с конспектом лекций;

- работа над учебным материалом (учебниками, первоисточниками, дополнительной литературой);

- использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернета;

- подготовка устных ответов на практическом (семинарском) занятии;

- ответы на контрольные вопросы и др.

Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы могут быть:

- чтение текста учебника, первоисточника, дополнительной литературы;

- решение практических ситуаций, выполнение письменных заданий;

- конспектирование текста; выписки из текста;

- ознакомление с нормативными документами;

- работа с конспектом лекций (обработка текста; повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы, аудио- и видеозаписей);

- составление плана и тезисов ответа; составление таблиц для систематизации учебного материала; изучение нормативных материалов; ответы на контрольные вопросы; аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, реферирование и др.).

**3.1 Правила конспектирования лекционного материала**

Лекции имеют целью дать систематизированные основы научных знаний об основных достижениях языковедческой дисциплины и выступают пассивной формой работы по отношению к обучающимся, т.к. основная нагрузка в данном случае ложится на преподавателя. Тем не менее, обучающийся должен готовиться к лекции, т.к. заранее ознакомившись с материалом предстоящего занятия, он будет гораздо более осмысленно воспринимать новый материал. К тому же преподаватель может не давать на лекции ту информацию, которая изложена в учебниках, и, следовательно, доступна для самостоятельного изучения обучающихся, а сосредоточиться на раскрытии каких-либо дополнительных сведений по теме.

*Правила и приемы конспектирования лекций:*

1. Конспектирование лекций ведется в специально отведенной для этого тетради, каждый лист которой должен иметь поля (4-5 см) для дополнительных записей.

2. Необходимо записывать тему и план лекций, рекомендуемую литературу к теме. Записи разделов лекции должны иметь заголовки, подзаголовки, красные строки. Для выделения разделов, выводов, определений, основных идей можно использовать цветные карандаши, маркеры и фломастеры.

3. Названные в лекции ссылки на первоисточники необходимо отмечать на полях.

4. В конспекте дословно записываются определения понятий, категорий и законов. Остальное должно быть записано своими словами.

5. Каждому студенту необходимо выработать и использовать допустимые сокращения наиболее распространенных терминов и понятий. Однако чрезмерное увлечение сокращениями может привести к тому, что со временем в них будет трудно разобраться. В конспект следует заносить всё, что преподаватель пишет на доске, представляет в слайдовом формате, также рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы и т.д. Нужно иметь в виду, что изучение и отработка прослушанных лекций без промедления значительно экономит время и способствует лучшему усвоению материала.

**3.2 Рекомендации по работе с литературой**

Работа с учебной и научной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к контрольным работам, тестированию, зачету. Она включает проработку лекционного материала – изучение рекомендованных источников и литературы по тематике лекций.

Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, предложенных преподавателем схем (при их демонстрации), основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект должен быть выполнен в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать, не относящиеся к теме информацию или рисунки.

Конспекты по учебной, научной или периодической литературе при самостоятельной подготовке к занятиям должны быть выполнены также аккуратно, содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Конспект может быть опорным (содержать лишь основные ключевые позиции), но при этом позволяющим дать полный ответ по вопросу, может быть подробным. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с учебной, научной и периодической литературой студент может:

- делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике);

- составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора);

- готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы);

- создавать конспекты (развернутые тезисы, которые).

Работу с литературой следует начинать с анализа рабочей программы дисциплины, в которой перечислены основная и дополнительная литература, учебно-методические издания необходимые для изучения дисциплины.

Выбрав нужный источник, следует найти интересующий раздел по оглавлению или алфавитному указателю, а также одноименный раздел конспекта лекций или учебного пособия. В случае возникших затруднений в понимании учебного материала следует обратиться к другим источникам, где изложение может оказаться более доступным. Необходимо отметить, что работа с литературой не только полезна как средство более глубокого изучения любой дисциплины, но и является неотъемлемой частью профессиональной деятельности будущего выпускника.

**3.3 Методические указания к выполнению контрольной работы**

Контрольной работой считается запланированная преподавателем проверка знаний преимущественно в письменной форме. Это, скорее, промежуточный метод определения существующих знаний студента, который представляет собой ряд ответов в письменном виде, предоставленных на определенные вопросы из теоретической части содержания дисциплины.

Контрольная работа оценивается в зависимости от того, насколько правильно и полно выполнены задания. Студентам предлагается выполнять задания по вариантам. При работе над заданиями необходимо четко следовать их формулировке. Отсутствие ответов на какие-либо вопросы, имеющиеся в задании, расценивается как незнание соответствующего материала.

Номера заданий следует располагать в той последовательности, в какой они даны. Если задание снабжено образцом, то выполнять его следует так же, как дано в образце. На каждой странице нужно оставлять поля для замечаний преподавателя.

(См. Григорьева, О.Н. «Лингвистика детской речи»: методические указания к выполнению контрольной работы / составитель О.Н. Григорьева; Бузулукский гуманитарно-технологический институт (филиал) Оренбургского гос. ун-та. – Бузулук : БГТИ, 2015).

**3.4 Методические рекомендации при подготовке к практическим занятиям (семинарам)**

Практические занятия по дисциплине проводятся с целью углубления и закрепления знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы над нормативными документами, учебной и научной литературой.

Все формы практических и семинарских занятий служат тому, чтобы обучающиеся отрабатывали на них практические действия по решению проблемных ситуаций, складывающихся в реальной жизнедеятельности. Главной целью такого рода занятий является: научить обучающихся применению теоретических знаний на практике.

С этой целью на занятиях моделируются фрагменты их будущей деятельности в виде учебных ситуационных задач, при решении которых обучающиеся отрабатывают различные действия по применению соответствующих знаний в области нормативно-правовых и этических проблем.

На практическом занятии обсуждаются теоретические положения изучаемого материала, уточняются позиции авторов научных концепций, рассматриваются нормативно-правовые и этические основы деятельности будущего специалиста, ведется работа по осознанию студентами категориального аппарата дисциплины, определяется и формулируется отношение обучающихся к теоретическим проблемам науки, оформляется собственная позиция будущего специалиста.

Форма работы на семинарских занятиях – диалог: и студенты, и преподаватель вправе задавать друг другу вопросы, которые возникли или могут возникнуть у них в процессе изучения и обсуждения материала. Делятся своими сомнениями, наблюдениями. Приводят доводы «за» и «против» той или иной позиции, обосновывают возможность применения на практике тех или иных теоретических положений.

При подготовке к практическому занятию студентам необходимо:

**-** изучить, повторить теоретический материал по заданной теме;

- рассмотреть список основной и дополнительной литературы, где студенты могут найти ответы на вопросы. Обратить внимание на категории, которыми оперирует автор.

- выписать основные понятия и систематизировать их;

- составить развернутый план изучаемого материала, который может быть использован для ответа на занятии;

- подготовить практикум по заданной теме, уделяя особое внимание работе со справочной литературой.

(См. Григорьева, О.Н. «Лингвистика детской речи»: методические указания к практическим занятиям (семинарским) / составитель О.Н. Григорьева; Бузулукский гуманитарно-технологический институт (филиал) Оренбургского гос. ун-та. – Бузулук : БГТИ, 2015).

**3.5**  **Методические рекомендации при подготовке к промежуточной аттестации**

Процедура проведения оценочных мероприятий имеет следующий вид:

**Текущий контроль**

**Промежуточная аттестация (экзамен)**

Результаты аттестации заносятся в экзаменационно-зачетную ведомость и зачетную книжку студента (при получении зачета).

Студенты, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке. Общее распределение часов аудиторных занятий и самостоятельной работы по темам дисциплины и видам занятий приведено в рабочей программе дисциплины в разделе «Содержание дисциплины».

Залогом успешного освоения этой дисциплины является обязательное посещение лекционных и практических занятий, так как пропуск одного (тем более, нескольких) занятий может осложнить освоение разделов курса. На практических занятиях материал, изложенный на лекциях, закрепляется при подготовке доклада и защите реферата.

Непременной сопутствующей процедурой преподавания любой дисциплины являлся контроль уровня усвоения учебного материала. В настоящее время среди разнообразных форм контроля в учебном процессе стали активно применяться тестовые задания, которые позволяют относительно быстро определить уровень знаний студента.

Тестовые задания является одной из наиболее научно обоснованных процедур для выявления реального качества знания у испытуемого студента. Впрочем, тестирование не может заменить собой другие педагогические средства контроля, используемые сегодня преподавателями. В их арсенале остаются устные экзамены, контрольные работы, опросы студентов и другие разнообразные средства. Они обладают своими преимуществами и недостатками и посему они наиболее эффективны при их комплексном применении в учебной практике. По этой причине каждое из перечисленных средств применяется преподавателями на определенных этапах изучения дисциплины.

Самое главное преимущество тестов – в том, что они позволяют преподавателю и самому студенту при самоконтроле провести объективную и независимую оценку уровня знаний в соответствии с общими образовательными требованиями. Наиболее важным положительным признаком тестового задания является однозначность интерпретации результатов его выполнения. Благодаря этому процедура проверки может быть доведена до высокого уровня автоматизма с минимальными временными затратами. При проведении тестирования степень сложности предлагаемых вопросов определяются преподавателем в зависимости от уровня подготовленности группы. Однако все варианты тестовых заданий содержат группы вопросов по различным эпохам отечественной истории, что предполагает наличие у студентов знаний по всему курсу.

Тестовые задания разрабатываются преподавателем в соответствии с рабочей программой, что позволяет оценить знания студентов по разделам курса. Тесты представляют собой форму контроля и оценки текущих знаний студентов и уровень освоения ими учебного материала. Тесты представлены по всем темам, изучаемым в рамках программы. Тестовый материал можно использовать:

– студентами при подготовке к зачету в форме самопроверки знаний;

– преподавателями для проверки знаний в качестве формы промежуточного контроля на семинарских занятиях;

– для проверки остаточных знаний студентов, изучивших данный курс.

Тестовые задания рассчитаны на самостоятельную работу без использования вспомогательных материалов. Для выполнения тестового задания, прежде всего, следует внимательно прочитать поставленный вопрос. После ознакомления с вопросом следует приступать к прочтению предлагаемых вариантов ответа. Необходимо прочитать все варианты и в качестве ответа следует выбрать лишь один индекс (цифровое обозначение), соответствующий правильному ответу. Тесты составлены таким образом, что в каждом из них, как правило, правильным является лишь один из вариантов. Выбор должен быть сделан в пользу наиболее правильного ответа.

На выполнение теста отводится ограниченное время. Оно может варьироваться в зависимости от уровня тестируемых, сложности и объема теста.

Как правило, время выполнения тестового задания определяется из расчета 30-45 секунд на один вопрос. Задачей теста является набор максимально возможного количества баллов текущей успеваемости.

Экзамен проводится по расписанию сессии.

Форма проведения экзамена – устная.

Требование к содержанию ответа – дать краткий, но обоснованный с позиций дисциплины четкий ответ на поставленный вопрос.

Количество вопросов в задании – 3.

Результаты аттестации заносятся в экзаменационно-зачетную ведомость и зачетную книжку студента (при получении экзамена).

**4. Критерии оценивания самостоятельной работы студентов**

**Критерии оценивания устного ответа:**

– оценка **«отлично»** выставляется, если студент не только глубоко и прочно усвоил весь программный материал, но и проявил знания, выходящие за его пределы, почерпнутые из дополнительных источников (учебная литература, научно-популярная литература, научные статьи и монографии, сборники научных трудов и интернет-ресурсы и т. п.); умеет самостоятельно обобщать программный материал, не допуская ошибок, проанализировать его с точки зрения различных школ и взглядов; увязывает знания с практикой; приводит примеры, демонстрирующие глубокое понимание материала или проблемы;

– оценка **«хорошо»** выставляется, если студент твердо знает программный материал, грамотно и последовательно его излагает, увязывает с практикой, не допуская существенных неточностей в ответе на вопросы;

– оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если студент усвоил только основной программный материал, но не знает отдельных положений, в ответе допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала;

– оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если студент не знает значительной части основного программного материала, в ответе допускает существенные ошибки, неправильные формулировки.

**Критерии оценивания тестовых заданий**:

85% – 100% правильных ответов – «отлично»;

66% – 84% правильных ответов – «хорошо»;

50% – 65% правильных ответов – «удовлетворительно»;

менее 50% правильных ответов – «неудовлетворительно».

При подведении итогов по выполненной работе рекомендуется проанализировать допущенные ошибки, прокомментировать имеющиеся в тестах неправильные ответы.

**Критерии оценивания письменной работы студентов**

Для определения фактических оценок по каждому заданию выставляются следующие оценки:

- оценка **«отлично»** выставляется, если студент демонстрирует полный и правильный ответ, изложенный в определенной логической последовательности; если студент свободно оперирует лингвистическими законами; анализирует языковые и правовые явления, используя различные источники информации; делает творчески обоснованные выводы. Допускается одна-две несущественные ошибки;

- оценка **«хорошо»** выставляется, если студент демонстрирует полный и правильный ответ, изложенный в определенной логической последовательности; если студент умеет оперировать лингвистическими законами; анализирует языковые и правовые явления; делает обоснованные выводы. Допускаются одна-две ошибки;

- оценка **«удовлетворительно»** выставляется, если студент демонстрирует частично правильный и неполный ответ; нарушена логика ответа; если студент знает лингвистические законы, но оперирует ими слабо;

- оценка **«неудовлетворительно»** выставляется, если ответы односложные «да», «нет»; аргументация отсутствует либо ошибочны ее основные положения; большинство важных фактов отсутствует, выводы не делаются.

**Критерии оценивания** **ответов на вопросы текущего контроля:**

**Отметка «5»** ставится, если

–      отвечающий полно излагает изученный материал, даёт правильные определения языковых понятий;

–      обнаруживает понимание материала, способен обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные;

–      излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

**Отметка «4»** ставится, если студент даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки «5», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же и исправляет, и 1-2 недочёта при речевом оформлении ответа.

**Отметка «3»** ставится, если учащийся обнаруживает знание и понимание основных положений вопроса, но

–      излагает материал неполно и допускает неточности в определении языковых понятий или формулировке правил;

–      не умеет обосновать свои суждения и привести собственные примеры;

–      излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в речевом оформлении ответа.

**Отметка «2»** ставится, если студент обнаруживает незнание большей части материала вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил беспорядочно и неуверенно излагает материал.

**Критерии оценивания контрольной работы**

- оценка «**зачтено**» выставляется обучающемуся, если правильно выполнена большая часть заданий, присутствуют незначительные ошибки. Студент продемонстрировал хороший уровень владения материалом, проявил способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий

- оценка «**не зачтено**» выставляется, если обучающийся выполнил менее чем наполовину, продемонстрировал неудовлетворительный уровень владения материалом. Студент проявил недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

**Критерии оценивания** **ответов на вопросы текущего контроля:**

- оценка «**зачтено**» выставляется обучающемуся, если вопрос раскрыт, во время дискуссии высказывается собственная точка зрения на обсуждаемую проблему, демонстрируется способность аргументировать доказываемые положения и выводы.

- оценка «**не зачтено**» выставляется, если обучающийся не способен доказать и аргументировать собственную точку зрения по вопросу, не способен ссылаться на мнения ведущих специалистов по обсуждаемой проблеме.